



Scientific Conference on Multidisciplinary Studies

Hosted online from Bursa, Turkey

Website: econfseries.com

11th February, 2025

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛИЙСКИХ ПОСЛОВИЦ ПРИ УЗУАЛЬНОМ УПОТРЕБЛЕНИИ

Одилова Фотима

Университет экономики и педагогики

Введение

Пословицы занимают важное место в английском языке и культуре. Они представляют собой краткие, но выразительные выражения, которые передают народную мудрость, моральные уроки и культурные нормы. Прагматика, как раздел лингвистики, изучает использование языка в контексте общения, что позволяет глубже понять функции и особенности пословиц в повседневной речи. В данной статье мы рассмотрим прагматические характеристики английских пословиц и их узуальное употребление.

Понятие прагматики

Прагматика занимается исследованием значений слов и выражений в зависимости от контекста, ситуации и намерений говорящего. Она помогает выявить, как пословицы функционируют в реальной коммуникации, а также как они влияют на восприятие информации.

Узуальное употребление английских пословиц

Английские пословицы активно используются в повседневной речи и могут выполнять различные функции:

1. **Объяснительная функция:** Пословицы помогают объяснять сложные явления или ситуации. Например, пословица «A stitch in time saves nine» (Лучше предотвратить проблему сейчас, чем решать её позже) используется для подчеркивания важности своевременных действий.
2. **Оценочная функция:** Пословицы могут выражать оценку поступков или событий. Например, «All that glitters is not gold» (Не всё то золото, что блестит) служит предостережением о том, что внешняя привлекательность может обмануть.



Scientific Conference on Multidisciplinary Studies

Hosted online from Bursa, Turkey

Website: econfséries.com

11th February, 2025

3. Назидательная функция: Многие пословицы содержат моральные уроки. Например, «Honesty is the best policy» (Честность — лучшая политика) акцентирует внимание на важности честности в жизни.

4. Коммуникативная функция: Пословицы могут использоваться для создания связи между собеседниками. Например, использование пословицы «Birds of a feather flock together» (С кем поведёшься, от того и наберёшься) может помочь установить общность мнений или интересов.

Прагматические аспекты

При анализе прагматических характеристик английских пословиц можно выделить несколько ключевых аспектов:

1. Контекстуальная зависимость: Значение пословиц может варьироваться в зависимости от ситуации. Например, пословица «When in Rome, do as the Romans do» (На Руси веди себя по-русски) может использоваться для акцентирования важности адаптации к культурным нормам в новой среде.

2. Культурные особенности: Английские пословицы часто отражают культурные ценности и нормы. Например, пословица «The early bird catches the worm» (Ранняя птичка червя ловит) подчеркивает ценность трудолюбия и инициативы.

3. Интенция говорящего: Намерения говорящего играют важную роль в выборе пословицы. Например, использование выражения «You can't have your cake and eat it too» (Нельзя съесть пирог и сохранить его) может быть направлено на критику желания человека иметь все сразу.

4. Эмоциональная окраска: Пословицы могут передавать различные эмоциональные оттенки. Например, использование пословицы «Curiosity killed the cat» (Любопытство сгубило кошку) может иметь как предупреждающий, так и шутливый характер в зависимости от контекста.

Заключение

Прагматические характеристики английских пословиц играют важную роль в их узуальном употреблении. Они обогащают язык и служат эффективным средством передачи знаний и опыта. Понимание контекста, культурных особенностей и намерений говорящего позволяет более глубоко осмыслить смысл пословиц и их место в коммуникации. Исследование этих аспектов



Scientific Conference on Multidisciplinary Studies

Hosted online from Bursa, Turkey

Website: econfséries.com

11th February, 2025

открывает новые горизонты для изучения народной мудрости и её применения в современном обществе.

Список литературы

1. Crystal, D. (2008). A Dictionary of Linguistics and Phonetics. Oxford: Blackwell Publishing.
2. Grice, H. P. (1975). Logic and Conversation. In P. Cole J. L. Morgan (Eds.), Syntax and Semantics (Vol. 3). New York: Academic Press.
3. Mieder, W. (1994). Proverbs: A Handbook. Westport: Greenwood Press.
4. Taylor, J. R. (2003). Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory. Oxford: Oxford University Press.
5. Yule, G. (1996). Pragmatics. Oxford: Oxford University Press.